

CMO1-VI/1.23

Ḥiṣār pūselik

Critical Report

Salih Demirtaş

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Hişâr pûselik

Source	TR-Iam EY_1537
Location	P. 44, l. 13 – p. 46, l. 9
Makâm	Hisâr bûselik
Usûl	Berefşân
Genre	Peşrev
Attribution	Zekî Mehmed Ağa (1776–1846)
Index Heading	Hişâr pûselik Zekî Ağa'nın uşûleş berefşân
Work No.	CMOi0156

Remarks

Some signs have been partially erased throughout the piece due to possible deformation of the ink.

Usûl berefşân is used in the transcription based on the index heading. The piece is recorded with usûl haffî in TR-Iütâe 107 and TR-Iütâe 249[N]. No usûl is mentioned in TR-Iütâe 249[S]. According to theoretical sources⁶, common modal characteristic of makâm Hisâr bûselik is Hicâz genus on hüseyinî. Main pitch structure of the makâm incorporates hisâr and şehnâz. Since the scribe omits kisvers of the pitch signs regularly in şehnâz (ٲ), hisâr (ٲ) and sometimes zîrgûle (ٲ) throughout the piece, only obvious omissions are corrected in the transcription according to consulted concordances.

Tiz hüseyinî pitch sign used by the scribe is distinct compared to more common usages of the sign (see note on 36.1.2).


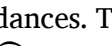
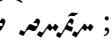





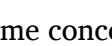



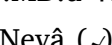
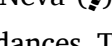

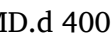
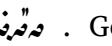

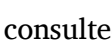
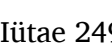
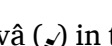


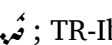













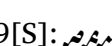
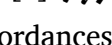






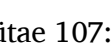

Structure

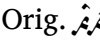





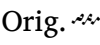



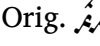





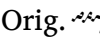




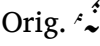




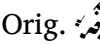





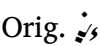





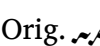





H1	:	2		2[T]	:
H2		4			
H3		4			
H4	:	4	:		

Pitch Set

⁶ KUTLUĞ 2000, pp. 329–33.

Notes on Transcription

- 1.1 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ . Nevâ (نَهْوٰ) in the grouping is transcribed as hisâr (هِسَار) based on consulted concordances. TR-Iütâe 249[N]: ; TR-Iütâe 249[S]: ; TR-Iütâe 107: ; TR-Iboa TRT.MD.d 400:  .
- 2.3 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ . TR-Iütâe 107: ; TR-Iütâe 249[N]: ; TR-Iütâe 249[S]:  .
- 3.1 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ . Some concordances use zîrgûle (زِرْغُوْلَة) instead of râst (رَاسْت) in this section. TR-Iütâe 107: ; TR-Iütâe 249[N]: ; TR-Iütâe 249[S]: ; TR-Iboa TRT.MD.d 400:  .
- 3.3 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ . Nevâ (نَهْوٰ) in the grouping is transcribed as hisâr (هِسَار) based on consulted concordances. TR-Iütâe 107, TR-Iütâe 249[N], TR-Iütâe 249[S]: ; TR-Iboa TRT.MD.d 400:  .
- 4.3 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ . Gerdâniye (جَرْدَانِيَّة) in the grouping is transcribed as şehnâz (شَهْنَاذ) based on consulted concordances. TR-Iütâe 107: ; TR-Iütâe 249[N]: ; TR-Iütâe 249[S]:  .
- 5.1 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ . Nevâ (نَهْوٰ) in the grouping is transcribed as hisâr (هِسَار) based on consulted concordances. TR-Iütâe 107: ; TR-Iütâe 249[N]: ; TR-Iütâe 249[S]: ; TR-Iboa TRT.MD.d 400:  .
- 5.3 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ .
- 6.2 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ . Gerdâniye (جَرْدَانِيَّة) in the grouping is transcribed as şehnâz (شَهْنَاذ) based on consulted concordances. TR-Iütâe 107, TR-Iütâe 249[N], TR-Iütâe 249[S]:  .
- 6.3 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ .
- 8.1 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ . Gerdâniye (جَرْدَانِيَّة) in the grouping is transcribed as şehnâz (شَهْنَاذ) based on consulted concordances. TR-Iütâe 107:  (curved line above muhayyer); TR-Iütâe 249[N]: ; TR-Iütâe 249[S]: ; TR-Iboa TRT.MD.d 400:  .
- 8.3 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ . Gerdâniye (جَرْدَانِيَّة) in the grouping is transcribed as şehnâz (شَهْنَاذ) based on consulted concordances. TR-Iütâe 107: ; TR-Iütâe 249[N]: ; TR-Iütâe 249[S]:  .
- 9.1 Teslîm section in all consulted concordances begins from this division until the end of H1.
- 10.3 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ .
- 11.4 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ . TR-Iütâe 249[S]: ; TR-Iboa TRT.MD.d 400:  .
- 12.2 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ .
- 13.4 Orig. ; transcribed as نَهْوٰ نَهْوٰ نَهْوٰ . TR-Iütâe 107: ; TR-Iütâe 249[S]:  .
- 16.2.1 There are some ink traces before the grouping that implies possible erasion by the scribe.

- 41.1 The scribe writes down only one grouping as a division. Division sign (:) at the end of the grouping is ignored according to TR-Iütae 107 and TR-Iütae 249[S]. See note on 42.1.
- 42.1 Division sign (:) at the end of the grouping is moved to the previous grouping based on TR-Iütae 107 and TR-Iütae 249[S] and TR-Iboa TRT.MD.d 400.
- 42.2 Orig.  ; transcribed as  . Gerdâniye (م) in the grouping is transcribed as  based on other usages of  within the division and TR-Iboa TRT.MD.d 400:  . The hook sign (ـ) above gerdâniye (م) could be also interpreted as kisver for  since the tail of hook sign is written short, compared to other usages of hook by the scribe.
- 43.1 The division sign (:) at the end of the grouping is moved to the previous grouping because of presumable positioning mistake of the scribe. See note on 41.1 and 42.1.
- 43.2 There are some markings written by a later hand in pencil above the grouping and on hüseyinî sign (ص). Since the division sign before the grouping is repositioned after the grouping in the transcription (see note on 43.1), these markings could be related to this correction by a later hand.
- 46.3 Orig.  ; transcribed as  . Gerdâniye (م) in the grouping is transcribed as  based on TR-Iütae 107:  .
- 48.1 Orig.  ; transcribed as  . Gerdâniye (م) in the grouping is transcribed as  based on two consulted concordances. TR-Iütae 107:  ; TR-Iütae 249[S]:  ; TR-Iboa TRT.MD.d 400:  .
- 48.3 Orig.  ; transcribed as  . Gerdâniye (م) in the grouping is transcribed as  based on consulted concordances. TR-Iütae 107:  ; TR-Iütae 249[S]:  .
- 52.3 Orig.  ; transcribed as  . Rast (م) in the grouping is transcribed as  based on consulted concordances. TR-Iütae 107:  ; TR-Iütae 249[N]:  .
- 53.1 Orig.  ; transcribed as  . Nevâ (و) in the grouping is transcribed as  based on consulted concordances. TR-Iütae 107:  ; TR-Iütae 249[S]:  ; TR-Iboa TRT.MD.d 400:  .
- 53.3 Orig.  ; transcribed as  . Nevâ (و) in the grouping is transcribed as  based on consulted concordances. TR-Iütae 107:  ; TR-Iütae 249[S]:  ; TR-Iboa TRT.MD.d 400:  .
- 54.2 Orig.  ; transcribed as  . Gerdâniye (م) in the grouping is transcribed as  based on TR-Iütae 107:  (curved line above muhayyer); TR-Iütae 249[S]:  ; TR-Iboa TRT.MD.d 400:  .

- 54.3 Orig. شہنہزادہ ; transcribed as شہنہزادہ . Gerdâniye (ع) in the grouping is transcribed as شہنہزادہ based on consulted concordances. TR-Iütae 107: شہنہزادہ ; TR-Iütae 249[S]: شہنہزادہ .
- 55.1 Orig. ہیصہ ; transcribed as ہیصہ . Nevâ (ی) in the grouping is transcribed as ہیصہ based on consulted concordances. TR-Iütae 107: ہیصہ ; TR-Iütae 249[S]: ہیصہ ; TR-Iboa TRT.MD.d 400: ہیصہ .
- 55.3 Orig. شہنہزادہ ; transcribed as شہنہزادہ . TR-Iütae 249[S]: شہنہزادہ .
- 56.1 Orig. شہنہزادہ ; transcribed as شہنہزادہ . TR-Iütae 107: شہنہزادہ .
- 56.3 Orig. شہنہزادہ ; transcribed as شہنہزادہ . Gerdâniye (ع) in the grouping is transcribed as شہنہزادہ based on consulted concordances. TR-Iütae 107: شہنہزادہ ; TR-Iütae 249[S]: شہنہزادہ .
- 57.2 Orig. شہنہزادہ ; transcribed as شہنہزادہ . Gerdâniye (ع) in the grouping is transcribed as شہنہزادہ based on consulted concordances. TR-Iütae 107: شہنہزادہ ; TR-Iütae 249[S]: شہنہزادہ .
- 58.1 بہسلیک ; transcribed as بہسلیک . Bûselik (ب) sign in the grouping is transcribed as بہسلیک .
- 58.2 Orig. شہنہزادہ ; transcribed as شہنہزادہ . Gerdâniye (ع) in the grouping is transcribed as شہنہزادہ based on TR-Iütae 107: شہنہزادہ .
- 59.1 Orig. شہنہزادہ ; transcribed as شہنہزادہ . Gerdâniye (ع) in the grouping is transcribed as شہنہزادہ based on consulted concordances. TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[S]: شہنہزادہ .
- 60.3 Orig. شہنہزادہ ; transcribed as شہنہزادہ . Gerdâniye (ع) in the grouping is transcribed as شہنہزادہ based on consulted concordances. TR-Iütae 107: شہنہزادہ ; TR-Iütae 249[S]: شہنہزادہ ; TR-Iboa TRT.MD.d 400: شہنہزادہ .

Consulted Concordances

TR-Iütae 107, pp. 132–34; TR-Iütae 249[N], pp. 1117–18; TR-Iütae 249[S], pp. 1121–22 (H1–3); TR-Iboa TRT.MD.d 400, pp. 574–75; NATM/[I], p. 212.

S.D.